

Praha dne 28. května 2019  
Č. j.: MZP/2019/710/444  
Vyřizuje: Mgr. Šamšulová  
Tel.: +420 267 122 664  
E-mail: [Martina.Samsulova@mzp.cz](mailto:Martina.Samsulova@mzp.cz)

**Łukasz Młynarkiewicz**  
Dyrektor Departamentu Ocen Oddziaływania  
na Środowisko  
Ul. Wawelska 52/54  
00-922 Warszawa  
Polska

**Věc: „Změna územního plánování města a obce Bogatynia – území těžby v povrchovém hnědouhelném dolu Turów u obce Opolno-Zdrój“ (*Zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta i gminy Bogatynia – terenu odkrywkowej kopalni węgla brunatnego Tuów w rejonie wsi Opolno-Zdrój*) – vyjádření Ministerstva životního prostředí k doplňujícím informacím**

Vážený pane řediteli,

Ministerstvo životního prostředí České republiky (dále také jen „MŽP“) obdrželo od polské strany dne 4. února 2019 doplňující informace k vyhodnocení vlivů koncepce na životní prostředí k návrhu koncepce **„Změna územního plánu města a obce Bogatynia – území povrchového hnědouhelného dolu Turów v katastru obce Opolno-Zdrój“** (dále též jen „doplňené vyhodnocení“ k „návrhu koncepce“).

Jako příslušný úřad, který zajišťuje mezistátní posuzování koncepcí dle ustanovení § 14b a § 21 písmene f) zákona č. 100/2001 Sb., o posuzování vlivů na životní prostředí a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o posuzování vlivů na životní prostředí), ve znění pozdějších předpisů, Vám sdělujeme, že dne 18. února 2019 bylo doplňené vyhodnocení k návrhu koncepce odesláno k vyjádření dotčeným správním úřadům a dotčeným územním samosprávným celkům, které jej zveřejnily dne 26. března 2019. Zákonem stanovená lhůta pro zaslání vyjádření k doplňnému vyhodnocení byla 30 dnů ode dne jeho zveřejnění, tedy do 28. března 2019. Ve stanovené lhůtě MŽP obdrželo vyjádření celkem od 17 subjektů (4 bez připomínek, 12 vyjádření obsahují požadavky a připomínky k doplňnému vyhodnocení). Požadavky a připomínky uvádíme níže.

V úvodu by MŽP rádo připomnělo, že územní plán patří mezi nejpodrobnější druhy koncepcí ve smyslu směrnice SEA vůbec. Proto je zcela na místě zabývat se posuzováním jeho vlivů včetně vlivů jeho změn v náležitých detailech. Samotné Odůvodnění pro návrh usnesení městské rady v Bogatyni týkající se přijetí změny územního plánu pro město a obec Bogatynia – povrchového hnědouhelného dolu Turów v oblasti Opolno-Zdrój přesně specifikuje, že: *„Hlavním cílem změny územního plánu města a obce Bogatynia je vytvořit plánovací základ pro rozšíření plochy povrchové těžby hnědé uhlí (nerostné suroviny) z ložiska Turów“*.

Ačkoli je navržená změna ve využití pozemků na ploše 14,6 ha vzhledem k rozsahu stávající těžby zanedbatelná, z pohledu České republiky je podstatný fakt, že tato změna umožní přiblížení těžby do těsné blízkosti s českou hranicí. Z tohoto důvodu jsme opakovaně požadovali vyhodnotit i expozici obyvatel českého území hlukem při zohlednění nižších limitů hluku

stanovených českými právními předpisy. Předložené doplněné vyhodnocení se však těmito vlivy stále nezabývá.

MŽP také požadovalo dopracovat hydrologické posouzení návrhu koncepce z hlediska možného ovlivnění biotopů a zemědělského půdního fondu, resp. vláhového režimu hydromorfních a semihydromorfních půd nacházejících se na českém území. Ani tyto údaje nejsou v doplněném vyhodnocení obsaženy.

Doplněné vyhodnocení trpí bohužel i dalšími nedostatky. Podle vyhodnocení vlivu kumulovaných emisí na ovzduší v kapitole 4.2.1 byly jako kumulované emise započítány pouze emise z dolu a elektrárny Turów, pozadové znečištění zřejmě nebylo zahrnuto, z čehož by vyplynulo, že prezentované údaje jsou příspěvkem pouze dolu a elektrárny. Pro relevantní porovnání s imisními limity by však měly být započítány všechny předpokládané zdroje emisí včetně těch na území České republiky.

V doplněném vyhodnocení jsou uvedeny protichůdné informace, které se týkají stávajících vodních zdrojů. V jedné části materiálu je zcela vyloučena změna vodních poměrů a rozšíření depresního kužele směrem do České republiky (na straně 4), v jiné části se uvádí, že od roku 2013 do současnosti je na českém území pozorován setrvalý pokles hladiny podzemní vody způsobený prohloubením těžby a jejím postupem jižním směrem (strana 9) a také že se maximální těžba a odvodňování důlního díla projeví snížením vodní hladiny v oblasti Uhelná o 3 až 4 m oproti stavu z roku 2015 (např. na straně 18). Z textu není zřejmé, k jakým závěrům se zpracovatel doplněného vyhodnocení přiklání.

Musíme také podotknout, že rok 2015, který byl v modelu použit jako vstupní schéma, nebyl vhodně zvolen jako modelový rok. Kvůli nestandardní dynamice srážek a výjimečnému vzestupu hladiny podzemní vody v předešlých letech, zejména v letech 2010 a 2011, nelze situaci v roce 2015 považovat za stabilizovanou. S ohledem na pravděpodobný vývoj klimatu je nezbytné vyhodnotit kumulaci antropogenních vlivů a výsledný stav podzemních a povrchových vod v kontextu s dlouhodobě spíše sestupným trendem množství podzemních vod a se zohledněním extrémně suchých povětrnostních scénářů. Zavádějící je i skutečnost, že v roce 2015 byl odběr vody z jímání Uhelná v pozorovaném období (1987–2015) téměř nejnižší. I z tohoto důvodu je volba roku 2015 pro prognostický model v rozporu s principem předběžné opatrnosti.

V neposlední řadě upozorňujeme na nízkou kvalitu grafů a obrázků a nečitelnost souvisejících legend, což snižuje jejich informační hodnotu na minimum. Vzhledem k tomu, že se i grafické části přímo vztahují na zásadní body výhrad české strany, tyto nedostatky značně ztěžují porozumění závěrům doplněného vyhodnocení a znemožňují České republice se plnohodnotně podílet na mezistátním procesu strategického posuzování návrhu koncepce.

Z výše popsaných důvodů **nepovažujeme předložené doplněné vyhodnocení k návrhu koncepce za dostatečné a stále trváme na zhodnocení hlukové expozice, hydrologických vlivů, vlivů na zemědělský půdní fond a na biotopy na českém území,**

**na zohlednění všech relevantních zdrojů emisí při hodnocení kumulativních vlivů návrhu koncepce a na upřesnění nesrovnalostí a nejasností vyhodnocení.**

**Ačkoli si vážíme toho, že nám bylo polskou stranou poskytnuto podrobnější doplněné vyhodnocení, musíme konstatovat, že nelze považovat připomínky České republiky ve věci strategického posuzování vlivů změny územního plánu města a obce Bogatynia za zcela vypořádané. Proto i nadále trváme na pokračování mezistátních konzultací a na předložení výše požadovaných informací včetně vypořádání přiložených vyjádření od českých subjektů.**

Zároveň přihlížíme ke skutečnosti, že mezistátní proces SEA ke koncepci „Změna územního plánování města a obce Bogatynia“ probíhá již souběžně s mezistátním procesem EIA k záměru „Prodloužení těžby ložiska hnědého uhlí Turów“. Některé otázky, jejichž zodpovězení je zásadní pro uzavření mezistátního procesu SEA, budou diskutovány v rámci mezistátních konzultací dotčených stran na úrovni EIA. Mezistátní proces SEA bude tedy možné ze strany ČR uzavřít nejdříve až po dořešení problematiky na mezistátních konzultacích EIA. Svoje konečné stanovisko ve věci „Změny územního plánování města a obce Bogatynia - území těžby v povrchovém hnědouhelném dolu Turów u obce Opolno-Zdrój“ vydá MŽP na základě výsledků těchto konzultací.

S pozdravem

Mgr. Evžen Doležal  
ředitel odboru  
posuzování vlivů na životní prostředí  
a integrované prevence  
*podepsáno elektronicky*

### Příloha:

- Kopie vyjádření MŽP, odboru geologie
- Kopie vyjádření MŽP, odboru ochrany ovzduší
- Kopie vyjádření MŽP, odboru ochrany vod
- Kopie vyjádření České geologické služby
- Kopie vyjádření České inspekce životního prostředí, oblastního inspektorátu Liberec
- Kopie vyjádření Krajské hygienické stanice Libereckého kraje se sídlem v Liberci
- Kopie vyjádření Frýdladské vodárenské společnosti, s.r.o.
- Kopie vyjádření Krajského úřadu Libereckého kraje
- Kopie vyjádření hejtmana Libereckého kraje
- Kopie vyjádření Frank Bold Society, z.s.
- Kopie vyjádření Obce Heřmanice
- Kopie vyjádření Města Hrádek nad Nisou
- Kopie vyjádření Obce Višňová

### Na vědomí

- Česká inspekce životního prostředí, Oblastní inspektorát Liberec, Třída 1. máje 858/26, 460 01 Liberec
- Česká geologická služba, Klárov 131/3, 118 21 Praha 1
- Frank Bold Society, z.s., Údolní 33, 602 00 Brno
- Frýdlantská vodárenská společnost, a.s., Zahradní 768, 464 01 Frýdlant
- Krajská hygienická stanice Libereckého kraje se sídlem v Liberci, Husova 186/64, 460 31 Liberec
- Krajský úřad Libereckého kraje, hejtman, U Jezu 642/2a, 461 80 Liberec
- Krajský úřad Libereckého kraje, odbor životního prostředí a zemědělství, U Jezu 642/2a, 461 80 Liberec
- Město Hrádek nad Nisou, starosta, Horní náměstí 73, 463 34 Hrádek nad Nisou
- MŽP, odbor geologie, zde
- MŽP, odbor ochrany vod, zde
- MŽP, odbor ochrany ovzduší, zde
- Obec Heřmanice, starosta, Heřmanice 2, 464 01 Frýdlant
- Obec Višňová, starosta, Višňová 184, 464 01 Frýdlant
- Ministerstvo zahraničních věcí ČR, odbor států střední Evropy, Loretánské náměstí 5, 118 00 Praha 1